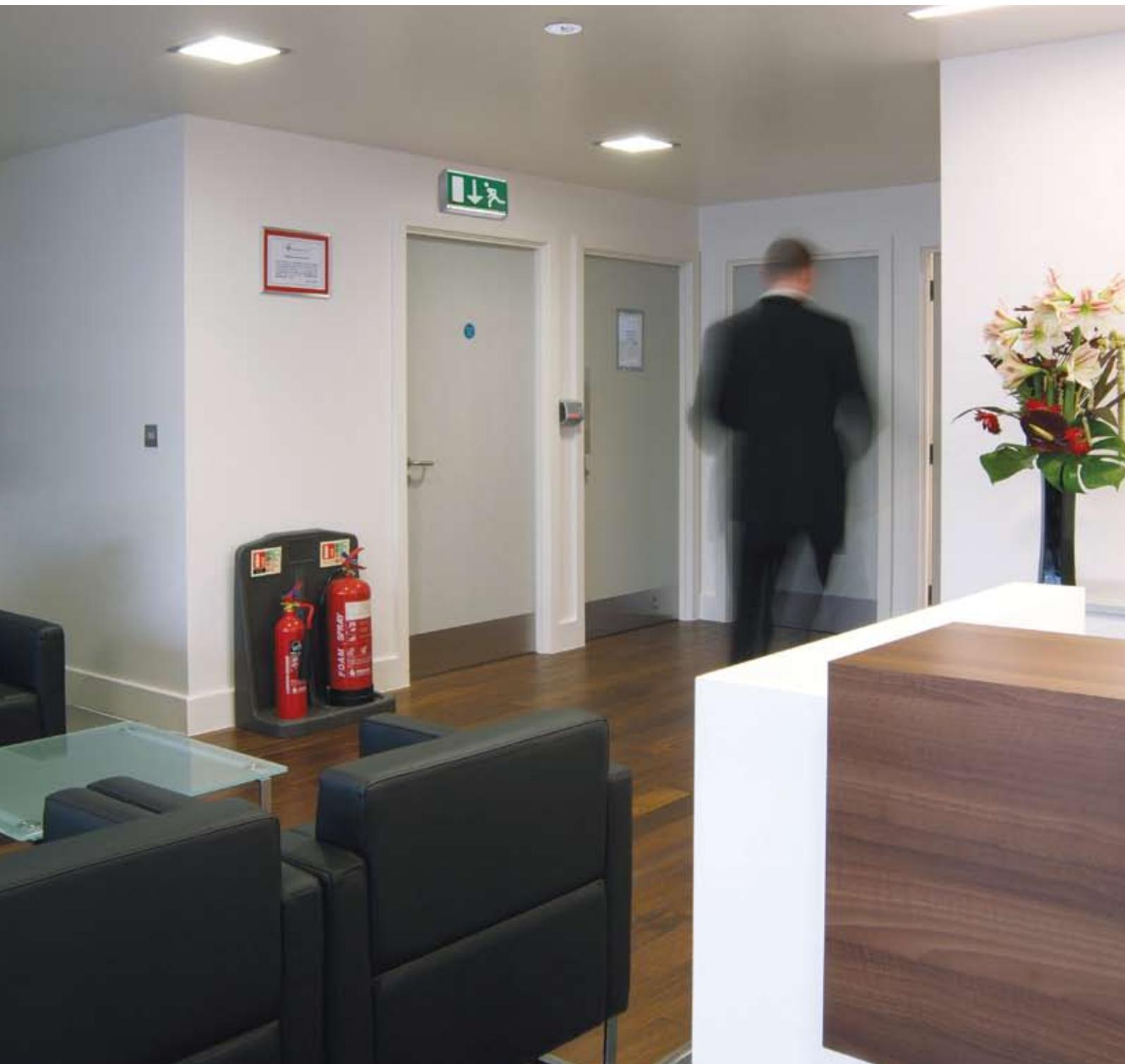


THORN

Voyager Sigma

Designorientierte Rettungszeichenleuchte
mit wartungsarmer LED-Technologie



Flexible, einfach zu installierende Notleuchte, wahlweise in 8W T5 oder LED-Technologie

Voyager Sigma erreicht aufgrund modernster LED-Technologie einen energiesparenden und wartungsarmen Betrieb und wird gleichzeitig den internationalen Sicherheitsstandards gerecht. Ebenfalls mit standardmäßigen 8W T5-Leuchtstofflampen verfügbar.



- Die einseitig beschilderten Voyager Sigma-Notleuchten sind aus widerstandsfähigem Polycarbonat und in Weiß (RAL9010) bzw. Silber (RAL9006) verfügbar.
- Sowohl die der EU-Norm entsprechenden als auch die ISO-zertifizierten Piktogramme werden im Siebdruckverfahren hergestellt und sind in allen Richtungsangaben verfügbar. Sie sind separat erhältlich und können bei Änderung der Fluchtwegroute einfach ausgetauscht werden.
- Die Piktogramme werden hinter den Diffusor in die Notleuchte gesteckt.
- Voyager Sigma verfügt über Fixierlöcher für eine Montage an verschiedenen Unterputzdosen sowie über eine Ausbruchsöffnung für die Kabeleinführung von oben bei Anbauversionen.
- Die abhängbare elektrische Einheit aus Stahlblech erleichtert Installation und Wartung.
- LED-Versionen bieten einen 3-Stunden-Notlichteinsatz mit umweltfreundlichen NiMH-Batterien.
- Versionen mit 8W T5-Leuchtstofflampen bieten einen 3-Stunden-Notlichteinsatz mit NiCd-Batterien.

Testung

E3M, manuelle Testung

Bei den E3M-Modellen handelt es sich um einfache Notleuchten ohne automatische Testfunktion. Sie können wahlweise in Dauer- oder Bereitschaftsschaltung betrieben werden.

E3TX AutoTest

Die AutoTest-Funktion ermöglicht ein einfaches, zuverlässiges und autonomes Testen. Die E3TX-Versionen der Voyager Sigma-Leuchten verfügen über einen intelligenten Diagnoseprozessor, der Tests automatisch durchführt und die Ergebnisse mittels einer zweifarbigen LED anzeigt.

Der Norm halber muss monatlich eine einfache visuelle Prüfung erfolgen, wobei die Ergebnisse in einem Zentralprotokoll mit eventuellen Fehlern zu vermerken sind.

Um die zeitaufwendigen, kostspieligen manuellen Tests zu umgehen, empfiehlt sich die Verwendung von AutoTest-Technologie:

- Einfache Installation mit automatischer Inbetriebnahme ohne zusätzliche Verdrahtung
- Monatliche Sichtprüfung durch das Personal reduziert kostenintensiven Prüfaufwand
- Schnelle Wiederaufladezyklen für Batterien, 10 bis 15 Stunden (24 Stunden bei Leuchten mit manueller Testfunktion)
- Zweifarbige LED-Statusanzeige (rot und grün)
- Intelligenter Diagnoseprozessor führt Tests dann aus, wenn sich keine Personen im Gebäude befinden.

AutoTest ist das ideale Testkonzept bei kleinen Einsatzbereichen oder Gebäudesanierungen. Typische Einsatzbereiche sind unter anderem kleine Läden, Büros und öffentliche Gebäude.

THORN E3TX-Versionen vereinfachen das Leben durch automatische Erkennung, ob die Leuchte im AutoTest-Modus oder im Verbund mit anderen Leuchten als adressierbare Notleuchte zu arbeiten hat.

Bei Explorer Project (XP128) handelt es sich um ein zentral adressierbares Testsystem, welches eine vollautomatische Überwachung, Prüfung und Fehlerprotokollierung von bis zu 256 Notleuchten ermöglicht.

Es bietet:

- Absolut benutzerfreundliches Testen der Notleuchten
- Automatische, papierlose Speicherung der Testergebnisse über einen Zeitraum von zwei Jahren
- Eine Auswertungsfunktion, die jede einzelne Leuchte, deren Standort sowie Fehlerdetails bestimmt
- Einen Maximalabstand zwischen Controller und Leuchte von bis zu 900 Metern
- Flexible Testplanung gemäß örtlichen Gegebenheiten
- Stufenweises Testen für geringsten Batterieverbrauch
- Einfache Installation und Inbetriebnahme
- Einfacher Anschluss der E3TX Voyager Sigma-Leuchten über polaritätsfreie Verdrahtung

Explorer Project eignet sich besonders für kleine bis mittelgroße Projekte, bei denen vor allem eine einfache und problemlose Notbeleuchtungsinstallation gewünscht wird. Schulen, Hochschulen, kleine Büros, Arztpraxen, Bibliotheken und öffentliche Gebäude gehören zu den typischen Einsatzbereichen.

Mehr hierzu ...

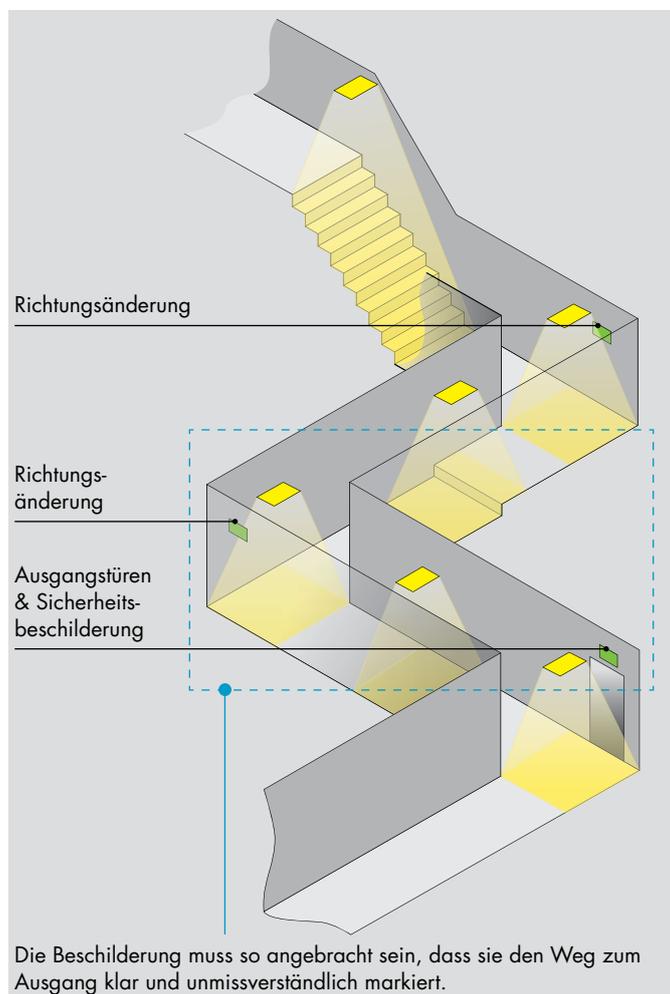
Weitere Informationen über Explorer finden Sie in unserer „Explorer“-Broschüre.



Ausgangsbeschilderungen auf Fluchtwegen und in offenen Bereichen

Korrekte Planung von Notbeleuchtung

Gemäß EN 1838 müssen Ausgangsbeschilderungen auf Fluchtwegen so platziert sein, dass sie den Weg zum Ausgang klar erkennen lassen und Personen das Gebäude bei Bedarf sicher evakuieren können. Fluchtwege sind auch in offenen Bereichen wie Großraumbüros entsprechend zu kennzeichnen. Bei der Planung von Notbeleuchtungen ist es wichtig, verschiedene Ebenen, Richtungen und Kreuzungen entlang der Korridore zu berücksichtigen. Europäische Richtlinien schreiben eine durchweg gut sichtbare Fluchtwegbeschilderung sowie bestimmte Werte hinsichtlich von Größe, Helligkeit und Kontrast vor. In öffentlichen Bereichen müssen Notleuchten immer eingeschaltet sein (Dauerschaltung), wenn sich Personen im Gebäude befinden.



Normenbasis

Um den europäischen Standards im Hinblick auf Design und Leistung gerecht zu werden, müssen Rettungszeichenleuchten besondere Anforderungen erfüllen.

Technisches Design:

- Montagehöhe: Rettungszeichenleuchten sind in einer Mindesthöhe von 2 Metern über dem Boden anzubringen.
- Leuchtdichte: Der Mindestwert für Leuchtdichte der Rettungszeichenleuchte darf nicht unter 2 cd/m^2 liegen.

Piktogrammfolie:

Nur zwei Ausführungen sind normgerecht:

- Piktogramm gemäß EU-Beschilderungsrichtlinie
- Piktogramm gemäß ISO 6309 (EN 5499, Teil 1)

Obwohl beide Piktogrammversionen im Einsatz sind, sollte man innerhalb eines Gebäudes durchgehend ein und dieselbe Version einsetzen.



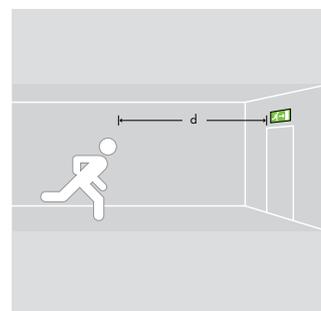
EU-Piktogramm



ISO-Piktogramm

Erkennungsweite:

- Die Erkennungsweite „d“ eines innen angebrachten, beleuchteten Ausgangsschildes (die Entfernung, aus welcher das Schild deutlich erkannt werden kann) berechnet sich durch Multiplikation der Piktogrammhöhe mit 200.
- Ausgangsschilder müssen überall dort angebracht werden, wo sich die Richtung zum Ausgang ändert.



Erkennungsweite (d) = Piktogrammhöhe x 200

Lösung

Voyager Sigma-Notleuchten erfüllen diese Anforderungen. Sie bieten:

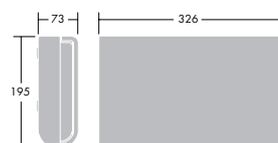
- Eine garantierte Leuchtdichte von 8 cd/m^2
- Erkennbarkeit aus bis zu 30 Metern Entfernung
- Wahlweise EU- oder ISO-Piktogramm

Mehr hierzu ...

Ausführliche Informationen über die Planung von Notbeleuchtungsprojekten finden Sie in unserem Leitfaden für Notbeleuchtungsdesign.



Produkteigenschaften



Lampen

☛ 8W T5-(FDH)-
Leuchtstofflampe bzw. linearer
Multi-LED-Strip.

Materialien/Ausfertigung

Gehäuse: Polycarbonat,
wahlweise in Weiß (RAL9010)
oder Silbermetallic (RAL9006)
Diffusor und Piktogrammtafel:
Polycarbonat

Installation/Montage

Wandmontage mit Kabeleintritt
über Gehäuserückseite

Normen

Design und Herstellung gemäß
EN 60 598-2-22, EN 55015,
EN 501838

⊕ Schutzklasse I
IP40

Bestellinformationen

Lieferung inklusive Leuchtmittel; Piktogramm separat zu bestellen

Beschreibung	ILCOS-Code	Fassung	Gewicht (kg)	Bestellnummer
VOYAGER SIGMA 1X8W T16 E3M WHI	FDH	G5	2,1	96233809
VOYAGER SIGMA 1X8W T16 E3M SIL	FDH	G5	2,1	96233810
VOYAGER SIGMA 1X8W T16 E3TX WHI	FDH	G5	2,0	96233811
VOYAGER SIGMA 1X8W T16 E3TX SIL	FDH	G5	2,0	96233812
VOYAGER SIGMA LED E3M WHI			1,4	96233813
VOYAGER SIGMA LED E3M SIL			1,4	96233814
VOYAGER SIGMA LED E3TX WHI			1,4	96233815
VOYAGER SIGMA LED E3TX SIL			1,4	96233816

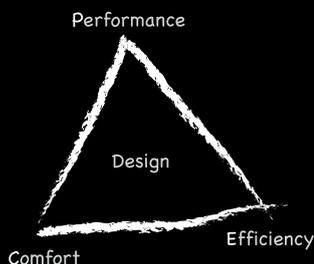
E3M - 3-Stunden-Notlichteinsatz für manuelle Testung - ausgeführt in Dauerschaltung*, E3TX - 3-Stunden-Notlichteinsatz mit AutoTest bzw. adressierbarer Testung für Anschluss an Explorer Project/Vision, SIL - Silber, WHI - Weiß

*Beide Versionen können für Bereitschaftsschaltung unverdrahtet werden

Piktogrammfolien		Bestellnummer
VOYAGER SIGMA LEG EU UP	EU-Norm, Pfeil nach oben	96233875
VOYAGER SIGMA LEG EU DOWN	EU-Norm, Pfeil nach unten	96233876
VOYAGER SIGMA LEG EU LEFT	EU-Norm, Pfeil nach links	96233877
VOYAGER SIGMA LEG EU RIGHT	EU-Norm, Pfeil nach rechts	96233878
VOYAGER SIGMA LEG ISO UP	ISO-Norm, Pfeil nach oben	96236785
VOYAGER SIGMA LEG ISO DOWN	ISO-Norm, Pfeil nach unten	96236786
VOYAGER SIGMA LEG ISO LEFT	ISO-Norm, Pfeil nach links	96236787
VOYAGER SIGMA LEG ISO RIGHT	ISO-Norm, Pfeil nach rechts	96236788

Leistung, Effizienz und Komfort (PEC) – die Philosophie für eine nachhaltige Beleuchtung

Voyager Sigma fügt sich nahtlos in die Reihe von Produktentwicklungen entsprechend unserer Philosophie ein; das richtige Licht, zur richtigen Zeit, am richtigen Ort.



Es basiert auf dem Grundsatz, dass Leistung, Effizienz und Komfort die Kriterien sind, die die Beleuchtungseffektivität bestimmen und eine direkte Auswirkung auf den Benutzer und die Umwelt haben.

Leistung: intelligenter Einsatz von modernster Technologie

- Durch die Möglichkeit eines einfachen Piktogramm-austausches lässt sich die Leuchte problemlos an sich ändernde Gegebenheiten anpassen.
- LED-Versionen mit schnellen Aufladezyklen verkürzen die Ausfallzeit nach der Batterieentladung während der Testphase.
- Gute Piktogrammbeleuchtung mit klaren und scharfen Konturen sorgt für eine bessere Erkennung von Fluchtwegen in einer Notsituation.

Effizienz: Einsparung von Energie und Arbeit sowie Reduzierung des CO₂-Ausstoßes und Abfalls durch ein Beleuchtungssystem, das praktisch und effizient zu installieren, zu betreiben und zu warten ist.

- Mit der verfügbaren LED-Technologie lassen sich Strom und Energie sparen und Wartungskosten minimieren.
- Die LED-Option arbeitet mit umweltfreundlichen NiMH-Batterien.
- Die abhängbare elektrische Einheit sorgt für eine einfache Installation und Wartung und verringert die Betriebskosten. Thorn Explorer Project bietet eine automatische Überwachung und Prüfung mit Testberichten, entsprechend den normativen Bestimmungen.

- Piktogramme gemäß ISO- bzw. EU-Standard gewährleisten die Einhaltung aller wichtigen Vorgaben.

Komfort: Zufriedenheit und Stimulation der Menschen

- Mit ihrem gefälligen Äußeren verbindet die Leuchte auf wunderbare Weise fortschrittliche Technik und unaufdringliches Design.
- Aufgrund der hohen Leuchtdichte bleibt die Leuchte im Gefahrenfall gut erkennbar.



THORN

Lighting people and places

Thorn Licht GmbH

Donau-City-Straße 1
1220 Wien
Austria

Telefon + 43 (0) 1 - 202 66 11
Telefax + 43 (0) 1 - 202 66 11 - 82711

office.at@thornlighting.com

www.thornlighting.at

Die Produkte von Thorn Licht unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Alle gezeigten Bilder, Zeichnungen und Spezifikationen präsentieren nur den Stand zum Zeitpunkt der Broschüreneerstellung und können nicht als Punkt eines Vertrages herangezogen werden. Im Laufe der Gültigkeit dieser Broschüre behalten wir uns vor, ohne weitere Publikation technische oder formale Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen, die der Verbesserung dienen, oder geänderten gesetzlichen Vorschriften Rechnung tragen.

Publikation Nr. 453 (AT), Stand: 04/09
SAP code: 96503482